

- 
- 
- 

## 通過多元及綜合的策略協助學生中文學習及評估環節

### 1. 問題的提出：（岑紹基博士）

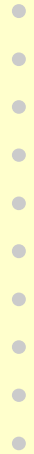
學生學習漢字的困難——

以香港非華語學生學習中文為例


### 2. 解決困難的方法

A. 綜合高效識字法（謝錫金教授）

B. IT的運用（祁永華博士）



# 非華語學生學習漢字的困難



香港大學教育學院

中國語言及文學部主任

非華語學生中文學習支援中心負責人

岑紹基博士

[mkskshum@hku.hk](mailto:mkskshum@hku.hk)



## 非華語學生學習中文：共同學習，共同進步



•  
•  
•

# 漢字的理解

- ※ 部件的組合
- ※ 形音義的結合
- ※ 文化的體現

•  
•  
•

# 漢字的學習

1.漢字學習的需要

2.漢字學習的支援計畫：

中文學習輔導班（**Student Support Programme**，**SSP**）

Diagram illustrating factors influencing Chinese character learning. Three colored boxes (purple, brown, green) are arranged horizontally, each with an upward-pointing arrow above it. The purple box contains the text '漢字學習的興趣', the brown box contains '漢字學習的動機', and the green box contains '漢字學習的困難'.

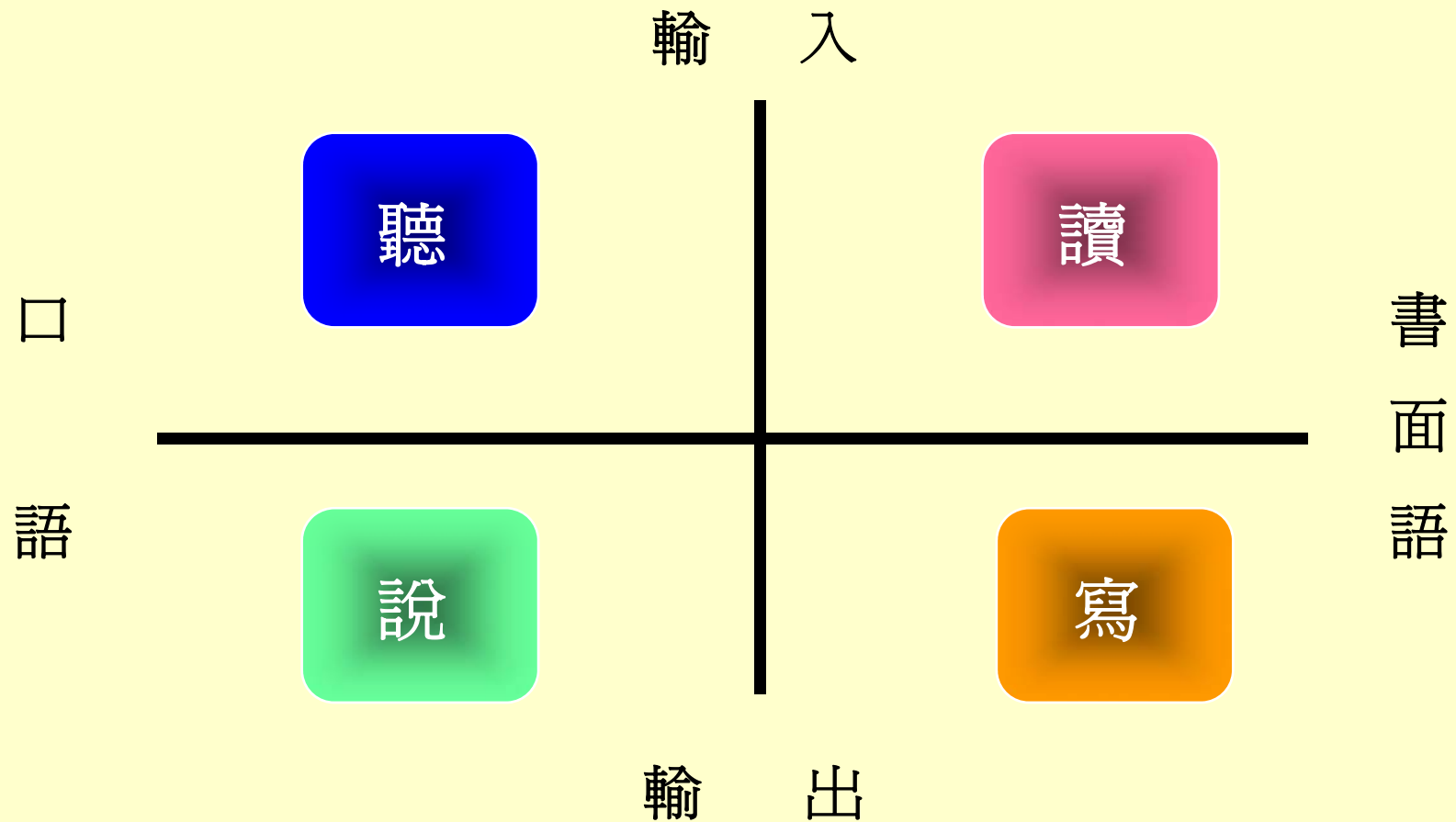
漢字學習的興趣

漢字學習的動機

漢字學習的困難

• • • • •

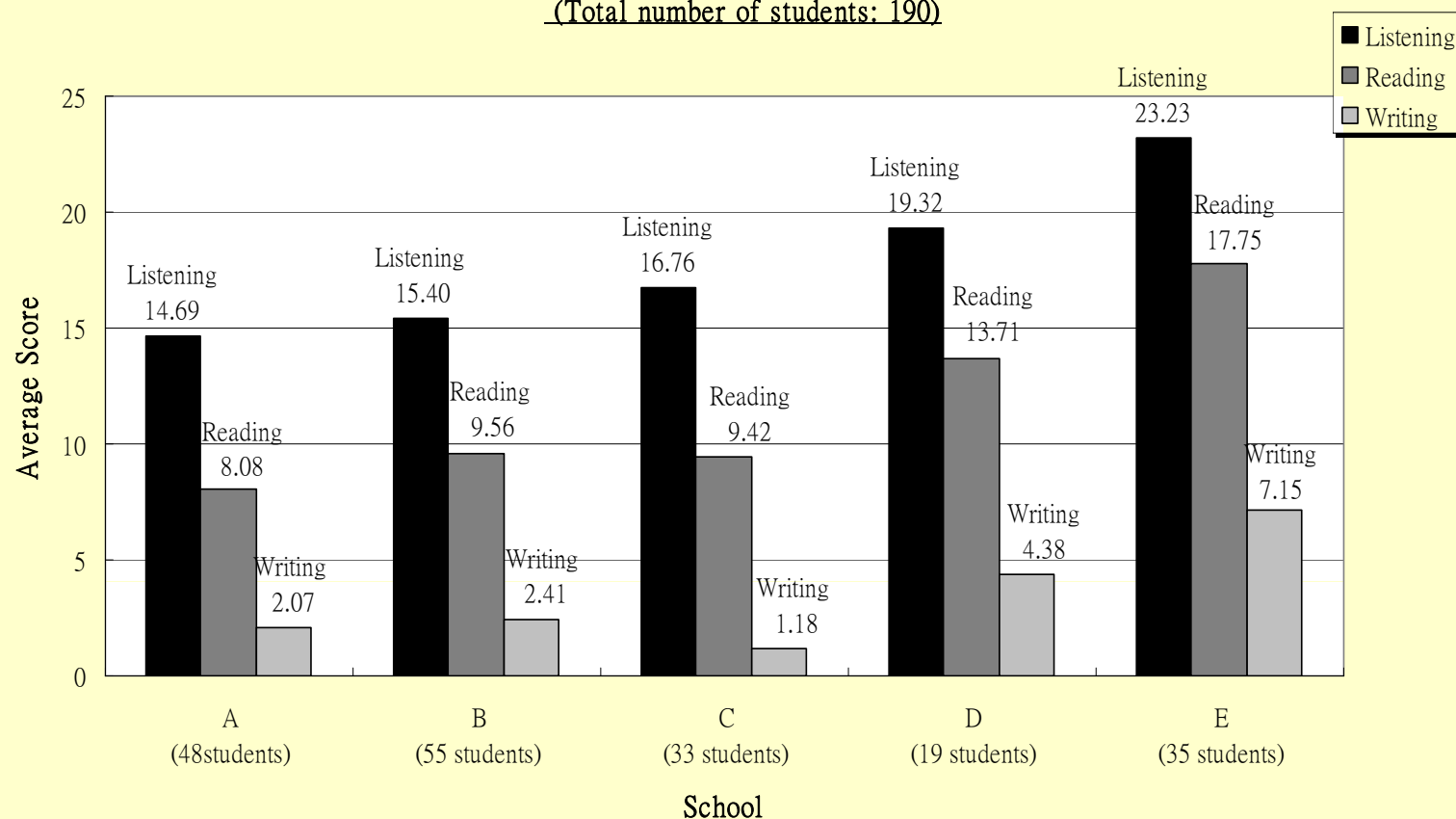
# 漢字學習的困難



# 非華語學生的中文能力

## Needs analysis of NCS

Average Score(Listening, Reading and Writing)  
(Total number of students: 190)



寫

# 寫的困難

## ※ 不會寫（兩種情況）

不懂得寫中文字，於是用拼音代替或不寫





## ※ 寫錯（六種情況）






# 寫的困難

## ※ 不會寫（兩種情況）

不懂得寫中文字，於是用拼音代替或不寫

- (1) 小明家裡有 yu 。
- (2) 我每天都吃一個 ping guo 。
- (3) 我希望能夠擁有一台 電 nou 。
- (4) 我和家人乘坐 fei  前往外國旅行。

- (1) 小明家裡有 \_\_\_\_\_ 魚 。
- (2) 我每天都吃一個 \_\_\_\_\_ 果 。
- (3) 我希望能夠擁有一台 電 。

# 寫錯(六種情況)

## 1. 自創漢字

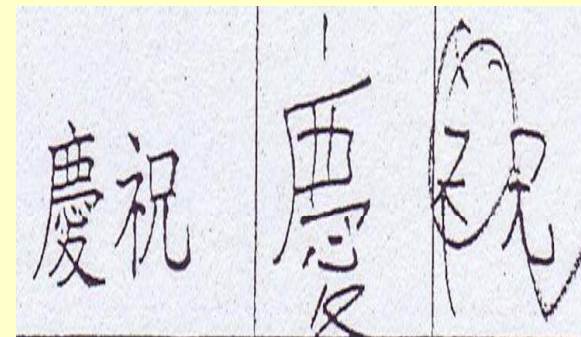
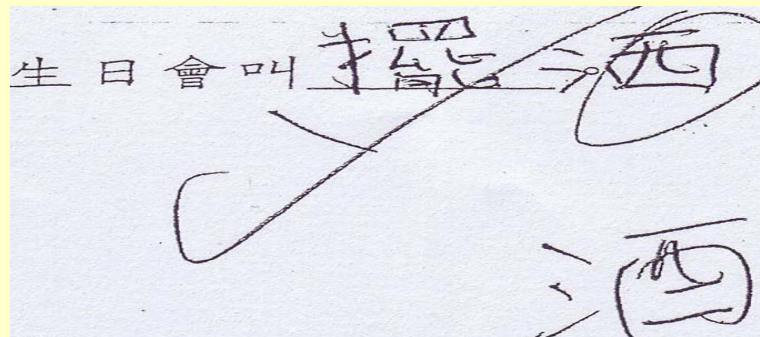


貓

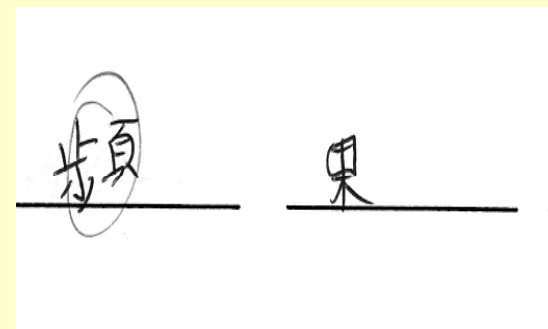
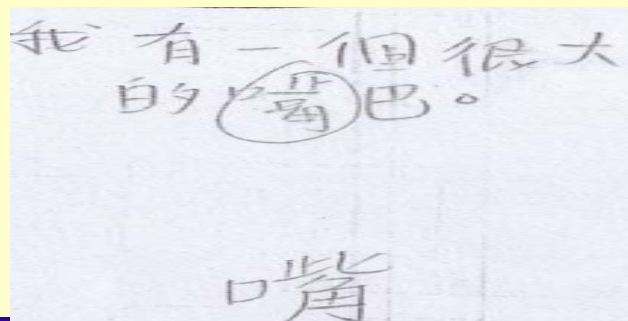


魚

## 2. 增減筆劃

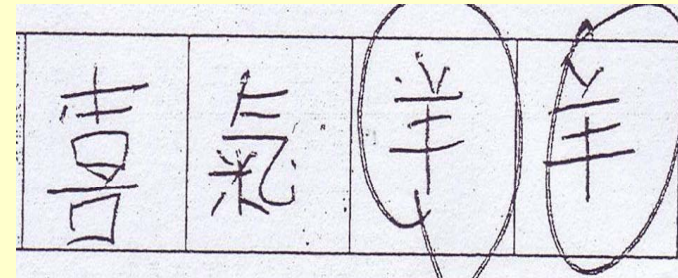
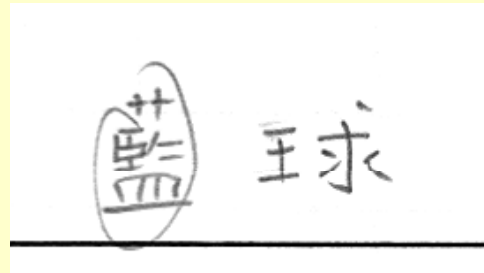


## 3. 漏寫部件



## 寫錯(六種情況)

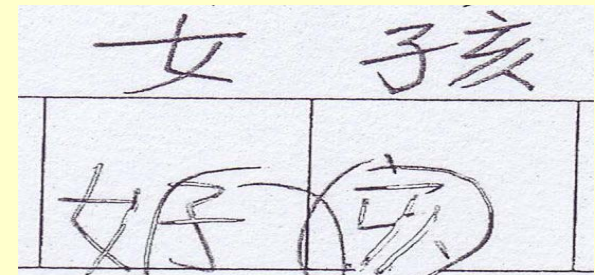
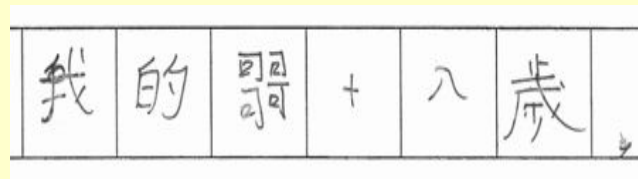
### 4. 同音字混淆



### 5. 字的構成部件組合有誤



### 6. 字與字的拼合有誤



## 關於寫字教學的一點反思

※ 若能將各類有相關特徵的漢字成組，在比較中學  
習漢字，可能比只是單字的學習更為有效。

1. 形相關：毛、手                      士、土                      渴、喝
2. 音相關：洋、樣、樣                      非、菲、啡
3. 義相關：媽媽、姐姐、妹妹

※ 學生容易寫錯字有時候可能與其本族語的語言  
特徵有關係。

以“電腦”（烏都語）為例：  
字母次序為從右至左

